GABIRIAKO UDALA
20217 GABIRIA
(GIPUZKOA)

ADMINISTRAZIO BALDINTZA ZEHATZEN AGIRIA GABIRIAKO 5. H.I.E.AN BALENTZATEGI HERRI ESKOLA ONDOAN KIROL ANITZEKO PISTA ETA OHIALEZKO ESTALKIA DISEINATU, HORNITU ETA INSTALATZEKO LANAK PROZEDURA IREKI SINPLIFIKATU BIDEZ KONTRATATZEKO.

I. KONTRATUAREN EDUKIA

1. KONTRATUAREN XEDEA

Baldintza-agiri honen arabera egingo den kontratuaren xedea hau da: GABIRIAKO 5. H.I.E.an BALENTZATEGI HERRI ESKOLA ONDOAN KIROL ANITZEKO PISTA ETA OHIALEZKO ESTALKIA DISEINATU, HORNITU ETA INSTALATZEKO LANAK egitea, eta espedientean azaltzen den dokumentazio teknikoarekin bat etorriz egingo da. Baldintza-agiri honek kontratu-balioa du.

CPV kodea:
45223200-8 - Egitura-obrak (Nagusia)

Kontratu hau ez da zatikatu. Espedientean jasota dago zatikatu ez izanaren zuribidea.

2. OBRAK BURUTZEKO EPEA

Kontratu honen xede diren obrak burutzeko epea 5 HILABETEKOA izango da, Zuinketa-akta izenpetu eta hurrengo egunetik hasiko da kontatzen epe hori.

Epe hori lanak amaitu gabe igarotzen bada, kontratistak berandutzeagatiko erantzukizunei aurre egin beharko die, nahiz eta Administrazioak aurretik ez ohartarazi.

3. KONTRATUAREN AURREKONTUA

3.1 LIZITAZIOAREN OINARRIZKO AURREKONTUA

Lizitaziorako oinarrizko aurrekontua: EHUN ETA HOGEITA BEDERATZI MILA ZAZPIEHUN ETA BERROGEITA HAMABI EURO ETA ZAZPI ZENTIMO (129.752,07 €),

PLIEGO DE CLAUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES PARA LA CONTRATACION PARA EL DISEÑO, SUMINISTRO E INSTALACIÓN DE UNA PISTA MULTIDEPORTE Y CUBIERTA TEXTIL JUNTO A LA HERRI ESKOLA BALENTZATEGI DE GABIRIA (AIU 5), POR PROCEDIMIENTO ABIERTO SIMPLIFICADO.

I. CONTENIDO DEL CONTRATO

1. OBJETO DEL CONTRATO

El contrato que en base al presente pliego se realice tendrá por objeto el DISEÑO, SUMINISTRO E INSTALACIÓN DE UNA PISTA MULTIDEPORTE Y UNA CUBIERTA TEXTIL JUNTO A LA HERRI ESKOLA BALENTZATEGI DE GABIRIA (AIU 5) de conformidad con la documentación técnica que figura en el expediente que tendrá carácter contractual.

Código CPV:
45223200-8 – Obras de estructura (Principal)

El presente contrato no se divide en lotes. La justificación de la no división en lotes se encuentra en el expediente.

2. PLAZO DE EJECUCION

El plazo total de ejecución de las obras objeto de la presente contratación será de 5 MESES contado a partir del día siguiente al de la firma del acta de comprobación del replanteo.

El contratista se entenderá incurso en mora por el transcurso del plazo citado, no siendo necesaria intimación previa por parte de la Administración.

3. PRESUPUESTO DEL CONTRATO

3.1 PRESUPUESTO BASE DE LICITACION

El presupuesto base de licitación será de CIENTO VEINTINUEVE MIL SETECIENTOS CINCUENTA Y DOS EUROS Y SIETE CENTIMOS (129.752,07 €), más

gehi HOGEITA ZAZPI MILA BERREHUN ETA BERROGEITA ZAZPI EURO ETA LAUROGEITA HAMAHIRU EURO (27.247,93) BEZari dagozkionak. Lizitatzaileek aurrekontua hobetu dezakete.

VEINTISIETE MIL DOSCIENTOS CUARENTA Y SIETA EUROS, CON NOVENTA Y TRES CÉNTIMOS (27.247,93 €) correspondientes al IVA, presupuesto que podrá ser mejorado por los licitadores.

Lizitaziorako oinarrizko aurrekontu honetan honako hauek sartzen dira:
- Teknikari eskudunak ikus-onetsitako proiektua idazteko gastuak; obra-zuzendaritzako gastuak ere aurrekontuan sartuta daude, baina zuzendaritza teknikoa Gabiriako Udalak esleituko du.
- Beharrezko obra zibil estrukturala eta osagarria gauzatzea.
- Altzairu galbanizatuzko zutoinak, metalezko barrak eta belar artifiziala dituen kirol anitzeko pista bat hornitu eta instalatzea, bai eta pista hori estaltzeko ehunezko estalki bat hornitu eta muntatzea ere, metalezko arkupez egina, plegu teknikoan jasotako guztia barne hartuta.
- Obraren azken ziurtagiria eta dokumentazio osagarria aurkeztea.

En este presupuesto base de licitación está incluido:
- Los gastos de redacción de proyecto visado por técnico competente; los gastos de dirección de obra están incluidos también en el presupuesto, pero la dirección técnica será adjudicada por el Ayuntamiento de Gabiria.
- Ejecución de la obra civil necesaria estructura y complementaria.
- Suministro e instalación de una pista multideporte con postes de acero galvanizado, barras metálicas y césped artificial, así como el suministro y montaje de una cubierta textil para cubrir la citada pista, a base de pórticos metálicos, que incluyan todo lo recogido en el pliego técnico.
- Presentación del Certificado Final de Obra y documentación complementaria.

Proiektuan aurreikusi ez diren obra-unitateetan (ezustekoak), lizitatzaileak Eusko Jaurlaritzak argitaratutako azken prezio-oinarrian agertzen direnak eskaintzen dituela ulertuko da, eta bere proposamen ekonomikoaren edukiaren baja-portzentaje berean eragingo die.

En las unidades de obra no previstas en proyecto (imprevistos) se entenderá que el licitador oferta los que aparecen en la última base de precios publicada por el Gobierno Vasco, afectados en igual porcentaje de baja que el contenido de su proposición económica.

Esleipen honetako oinarrizko aurrekontuan, exekuzio materiala, onura industriala, gastu orokorrak, segurtasun eta osasuneko gastuak, kalitate kontrola, hondakinen kudeaketa eta BEZ-a aurreikusten dira. Aldi berean, kalitate kontroleko eta hondakinen kudeaketako azterketak eta planak esleipendunak burutu beharko ditu.

Sobre todos ellos se entiende incluido la ejecución material, el beneficio industrial y los gastos generales, los gastos de seguridad y salud, el control de calidad, la gestión de residuos y el IVA. Del mismo modo, los estudios y planes de Control de Calidad y Gestión de Residuos serán redactados por el adjudicatario.

Dokumentazioan, unitateko prezioak aurkeztu beharko dira, behar bezala zehaztuak, aurkeztutako proposamen ekonomikoaren egokitasuna egiaztatu ahal izateko.

La documentación a aportar incluirá una relación de precios unitarios, debidamente desglosados, a fin de comprobar la adecuación de la oferta económica presentada.

Proiektuan aurreikusi gabe dauden lan-partidak sortuz gero, lizitatzaileak oinarritzat Eusko Jaurlaritzak argitaratutako azken prezio basea hartuko du, prezio berriei,

En las unidades de obra no previstas en proyecto (imprevistos) se entenderá que el licitador oferta los que aparecen en la última base de precios publicada por el Gobierno

proposamen ekonomikoan egindako beherapenaren ehunekoa berdina egingo dielarik.

Vasco, afectados en igual porcentaje de baja que el contenido en su proposición económica.

3.2 KONTRATUAREN BALIO ZENBATETSIA

Kontratuaren balio zenbatetsia EHUN ETA HOGEITA BEDERATZI MILA ZAZPIEHUN ETA BERROGEITA HAMABI EURO ETA ZAZPI ZENTIMO (129.752,07 €) da, (BEZ gabe), prozedura eta kontratazio-organoa zehazteko ondorio bakarrerako.

3.2 VALOR ESTIMADO DEL CONTRATO

El valor estimado del contrato se fija en CIENTO VEINTINUEVE MIL SETECIENTOS CINCUENTA Y DOS EUROS Y SIETE CENTIMOS (129.752,07 €), sin IVA, a los únicos efectos de determinar el procedimiento y el órgano de contratación.

4. FINANTZABIDEAK

Kontratuaren prezioa ordaintzeko behar beste diru jarri da aurtengo ekitaldiko aurrekontuan.

Kontusaila: 0000.601.342.00.01

4. FINANCIACION

Para sufragar el precio del contrato hay prevista financiación con cargo al presupuesto del año en curso.

Partida: 0000.601.342.00.01

5. NOLA ORDAINDU

Obra burutuak aldizka ordainduko dira, egiaztagiriak egindakoan. Obren zuzendariak egingo ditu egiaztagiri horiek. Ziurtagiri horiek elektronikoki bidaliko dira Gabiriako Udalera.

Ordainketak, Legeak ezarritako epean burutuko dira, fakturak, egiaztagiri bakoitza Gabiriako Udaleko esku duen organoak onartu ostean igorriko direlarik.

5. FORMA DE PAGO

El pago de las obras ejecutadas se realizará mediante certificaciones periódicas expedidas por el director facultativo de las mismas. Dichas certificaciones deberán enviarse electrónicamente al Ayuntamiento de Gabiria.

El pago se hará efectivo cumpliendo los plazos legales fijados para los mismos y las facturas se emitirán tras la aprobación de cada certificación por parte del órgano competente del Ayuntamiento de Gabiria.

6. PREZIOAK BERRAZTERTZEA

Kontratu honetan ez da bidezkoa prezioak berraztertzea, SPKLren 103. Artikuluan ezartzen den moduan.

6. REVISION DE PRECIOS

En el presente contrato no procederá la revisión de precios, según lo establecido en el artículo 103 de la LCSP.

7. BERMEAK

Hartutako konpromisoak beteko dituela bermatzeko Kontratazio Mahaiak puntuaketa handiena lortzen duen lehiatzaileari errekerituko dio behin betiko bermea aurkez dezan. Berme hori eskainitako azken prezioaren zenbatekoaren % 5koa izango da, BEZa kenduta.

7. GARANTIAS

A fin de garantizar el cumplimiento de las obligaciones contraídas, la Mesa de Contratación requerirá al licitador que obtenga mayor puntuación para que constituya garantía definitiva por la cuantía, equivalente al 5% del importe del precio final ofertado, excluido el IVA,

Berme hori jartzeko epea 7 lanegunekoa izango da, 21. baldintzan aipatutako eskakizuna jasotzen duen egunetik kontatzen hasita. Bermea jartzeko bidea, berriz, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 108. artikuluan azaltzen direnetatik edozein izan daiteke. Bermea eratu dela egiaztatzeko bitarteko elektroniko, informatiko edo telematikoak erabil daitezke.

El plazo para la constitución de la citada garantía será de 7 días hábiles, contados desde el día siguiente al de la recepción del requerimiento a que se refiere la cláusula 21, y podrá constituirse en cualquiera de los medios establecidos en el artículo 108 de la Ley de Contratos del Sector Público. La acreditación de su constitución podrá realizarse por medios electrónicos, informáticos o telemáticos.

Baldintza hori ez bada betetzen lizitatzaileari egotz dakizkiokeen arrazoiengatik, Udalak ez du esleipena bere alde egingo.

De no cumplirse este requisito por causas imputables al licitador, el Ayuntamiento no efectuará la adjudicación a su favor.

Berme-epea amaitzen denean, bermea itzuliko zaio, osorik edo, bidezkoa bada, zati batean, baldin eta kontratuko betebehar guztiak beterik badaude. Itzulketa hori goian aipatutako Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 111. artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz egingo da.

La devolución de la garantía, tanto total como parcial en su caso, se realizará de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 111 de la Ley de Contratos del Sector Público, una vez vencido el plazo de garantía y cumplidas por el adjudicatario todas sus obligaciones contractuales.

8. KONTRATUA BURUTZEA

8. EJECUCION DEL CONTRATO

Egiaztatze zuinketa-akta izenpetzearekin batera hasiko da obra-kontratua betetzea, eta hori 15 eguneko epean egingo da, kontratua sinatu den egunetik kontatzen hasita.

La ejecución del contrato de obras comenzará con la firma del acta de comprobación del replanteo que deberá tener lugar dentro del plazo de 15 días, contado desde la formalización del contrato.

Kontratua kontratistaren gain eta kontura burutuko da, eta kontratistak ez du kalte-ordainik jasotzeko eskubiderik izango obretan galera, matxura edo kalteak izaten baditu, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 239. artikuluan adierazitako ezinbesteko kasuetan izan ezik.

La ejecución del contrato se realizará a riesgo y ventura del contratista y éste no tendrá derecho a indemnizaciones por causa de pérdidas, averías o perjuicios ocasionados en las obras, salvo en los casos de fuerza mayor previstos en el artículo 239 de la Ley de Contratos del Sector Público.

Horiek gorabehera, obrak egiterakoan honako hauek bete beharko dira: agiri honetan ezarritako baldintzak; obren proiektua, baldintza-agiriarekin batera dauden xehetasun teknikoak eta Sektore Publikoen Kontratu Legearen eta urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuaren bidez onetsi zen Araudi Orokorrean ezarritakoak.

En todo caso, las obras se realizarán con estricta sujeción a las cláusulas estipuladas en el presente pliego, al proyecto de obras, a las especificaciones técnicas unidas al mismo, así como a lo establecido en la Ley de Contratos del Sector Público y en el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, aprobado por Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre.

Bereziki, kontratuko obrak Administrazioaren zuzendaritza, ikuskapen eta kontrolaren pean burutuko dira, eta Administrazioak idatziz

En especial, la ejecución del contrato se desarrollará bajo la dirección, inspección y control de la Administración, quien ejercerá

nahiz ahoz erabili ahal izango ditu ahalmen horiek.

Kontratistari edo haren agindupekoei egotz dakiekeen egite edo ez-egiteren baten ondorioz, Administrazioak uste izaten badu kontratua behar bezala burutzea kolokan dagoela, kontratua behar bezala burutu dadin beharrezkotzat jotzen dituen neurriak har daitezela agindu ahal izango du.

9. KONTRATISTAREN EGINKIZUNAK

Kontratu honen xede diren obretan kontratatutako langileei dagokienez, kontratistak lanaren, Gizarte Segurantzaren eta laneko segurtasun eta higienearen arloan indarrean dauden legezko xedapenak bete behar ditu. Administrazioak ez du inolako erantzukizunik izango xedapen horiek betetzen ez badira.

Kontratista euskara erabiltzera behartuta dago obrako seinaleztapen guztietan.

10. KONTRATISTAREN ERANTZUKIZUNA KONTRATUA BURUTZERAKOAN BESTE BATZUEI KALTEAK ERAGITEN BADIZKIE

Obrak burutzen diren bitartean, kontratistaren ardura da edozein pertsona, jabetza edo zerbitzu publiko edo pribaturi egindako kalteak eta galerak bere gain hartzea, baldin eta bere agindupean dauden langileen egitez, ez-egitez nahiz zabarkeriaz, edo obrak behar bezala ez antolatu, babestu edo seinaleztatzeagatik gertatzen badira.

Lanak Herri Eskolaren ondoan egingo direnez, Udalak jarraipen zorrotza egingo du kontratuan ezarritako segurtasun neurriak betetzeari dagokionean. Edozein ez-betetzeren aurrean Udalak neurri egokiak hartuko ditu, kontratua deuseztatzea ere ekar dezakeelarik.

estas facultades tanto por escrito como verbalmente.

Cuando por actos u omisiones imputables al contratista o a personas de él dependientes se comprometa la buena marcha del contrato, la Administración podrá exigir la adopción de las medidas que estime necesarias para conseguir o restablecer el buen orden en la ejecución del mismo.

9. OBLIGACIONES DEL CONTRATISTA

El contratista está obligado al cumplimiento de las disposiciones legales vigentes en materia laboral, de Seguridad Social y de seguridad e higiene en el trabajo, con respecto al personal que emplee en las obras objeto de este contrato, quedando la Administración exonerada de responsabilidad por este incumplimiento.

Quedará obligado al uso del euskera en todas las señalizaciones de la obra.

10. RESPONSABILIDAD DEL CONTRATISTA POR LOS DAÑOS CAUSADOS A TERCEROS DURANTE LA EJECUCIÓN DEL CONTRATO.

El contratista será responsable, durante la ejecución de las obras, de todos los daños y perjuicios que se puedan ocasionar a cualquier persona, propiedad o servicio, público o privado, como consecuencia de los actos, omisiones o negligencias del personal a su cargo, o de una deficiente organización, protección o señalización de las obras.

Dado que los trabajos se ejecutarán junto a la Herri Eskola, el Ayuntamiento hará un estricto seguimiento del tema del cumplimiento de las medidas de seguridad establecidas en el contrato. Ante la constancia de cualquier incumplimiento el Ayuntamiento adoptará las medidas oportunas, pudiendo acarrear incluso la rescisión del contrato.

11. KONTRATUA ALDATZEA

Herri-onurako arrazoiak direla eta, Administrazioak kontratua aldatzea izango du Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 205 artikuluan jasotako egoeraren bat gertatzen bada betiere, lizitazioaren eta esleipenaren funtsezko baldintzak aldatzen ez baditu.

Lehen aipatutako aldaketak derrigorrezkoak izango dira kontratistarentzat.

Aipatu Legearen 242.2 artikuluan xedatutakoaren arabera, kontratua aldatzerakoan obra-unitate berriak sartu behar badira kontratuan, unitate horien prezioak Administrazioak zehaztuko ditu. Kontratistak ez baditu prezio horiek onartzen, unitate berri horiek beste enpresa batekin prezio beretan kontratatzeko edo zuzenean burutzeko eskubidea dauka kontratazio-organoak.

11. MODIFICACIONES DEL CONTRATO

La Administración podrá modificar el contrato por razones de interés público cuando concurra alguna de las circunstancias previstas en el art. 205 de la Ley de Contratos del Sector Público y siempre que con ello no se alteren las condiciones esenciales de la licitación y adjudicación.

Las posibles modificaciones referidas anteriormente serán obligatorias para el contratista.

De acuerdo con lo dispuesto en el art. 242.2 de la referida Ley, cuando las modificaciones en el contrato supongan la introducción de nuevas unidades de obra no comprendidas en el mismo, los precios de dichas modificaciones serán los fijados por la Administración y en caso de que el contratista no los acepte, el órgano de contratación podrá contratarlas con otro empresario en los mismos precios que hubiese fijado o ejecutarlas directamente.

12. OBRAK HARTZEA ETA BERME-EPEA

Obrak amaitu eta, gehienez, hilabete pasa baino lehen, obrak esleitzailearen esku utziko dira eta egintza horren akta egingo da.

Bermearen epea esleipendunak eskainitakoa izango da, egindako eskaintza gutxienez urte betekoa (urte 1) izan beharko da eta harrera formalaren egunetik hasita zenbatu beharrekoa, Sektore Publikoko Kontratuen Legean eta Herri Administrazioen Kontratuei buruzko Legearen Araudi Orokorrean adierazitako ondorioetarako berme bezala finkatzen delarik.

Nolanahi ere, kontratistak kontratua bete ez eta eraikuntzak ezkutuko akatsak izateagatik obra berme-epetik kanpo hondatzen bada, kontratistak kalte eta galerei aurre egiteko erantzukizuna izango du hamabost urtean, obrak esleitzailearen esku utzi zirenetik kontatzen hasita. Epe hori amaitutakoan, bestelako kalte edo galerarik ez bada izan,

12. RECEPCIÓN DE LAS OBRAS Y PLAZO DE GARANTÍA

En el plazo máximo de un mes desde la finalización de las obras se producirá el acto formal y positivo de recepción de las mismas, del que se levantará la correspondiente acta.

El plazo de garantía será el ofertado por el adjudicatario en su proposición sin que, en ningún caso, sea inferior a un año y comenzará a contar desde la fecha de recepción formal, que se fija como garantía a los efectos previstos en la Ley de Contratos del Sector Público y en el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

No obstante, si la obra se arruina con posterioridad a la expiración del plazo de garantía por vicios ocultos de la construcción debido al incumplimiento del contrato por parte del contratista, responderá éste de los daños y perjuicios durante un plazo de quince años a contar desde la recepción. Transcurrido este plazo sin que se haya manifestado ningún daño o perjuicio, quedará

kontratistaren erantzukizuna amaitutzat joko da.

totalmente extinguida la responsabilidad del contratista.

13. KONTRATISTARI EZARRI BEHARREKO ZIGORRAK BALDINTZAK BETETZEN EZ BADITU

13. PENALIDADES AL CONTRATISTA POR INCUMPLIMIENTO

A. KONTRATUA BURUTZEKO EPEAK EZ BETETZEA

A. INCUMPLIMIENTO DE LOS PLAZOS DE EJECUCIÓN DEL CONTRATO

Kontratistak, bere erruagatik, kontratua burutzeko epe osoa edo epe partzialak igarotakoan burutu gabe baditu epe horietan egin beharreko obrak, Administrazioak bi aukera izango ditu: kontratua bertan behera utzi eta bermea bereganatzea, edo obrak burutu arte igarotzen den egun bakoitzeko diru-zigorra ezartzea: egunean 0,60 euro kontratuaren prezioaren 1.000 euroko, BEZ gabe

Si el contratista, por causas imputables al mismo, hubiese incurrido en demora respecto del cumplimiento del plazo de ejecución del contrato, tanto del plazo total como, en su caso, de los plazos parciales, la Administración podrá optar indistintamente por la resolución del mismo, con pérdida de la garantía, o por la imposición de penalidades en la proporción de 0,60 euros diarios por cada 1.000 del precio del contrato, IVA excluido.

Lanak garaiz burutu ez izanagatiko zigorra kontratuaren prezioaren 100eko 5aren multiplo bat izatera iristen den bakoitzean Kontratazio Organoak kontratua eteteko eskumena du, edo kontratuaren jarraipena adosteko, zigor berriak ezarrita.

Cada vez que las penalidades por demora alcancen un múltiplo del 5 por 100 del precio del contrato, el órgano de contratación estará facultado para proceder a la resolución del mismo o acordar la continuidad de su ejecución con imposición de nuevas penalidades.

B. KONTRATUA BURUTZEAN AKATSAK EGITEA

B. CUMPLIMIENTO DEFECTUOSO

Prestazioa burutzean akatsak izan badira, Administrazioak kontratuaren aurrekontuko zenbatekoaren % 10eko diru-zigorra ezartzeko aukera izango du

En caso de cumplimiento defectuoso de la prestación, la Administración podrá imponer una penalidad equivalente al 10% del presupuesto del contrato.

C. KAUDIMENARI BURUZKO KONPROMISOAK EZ BETETZEA

C. INCUMPLIMIENTO DE COMPROMISOS DE SOLVENCIA

Lehiatzaileak eskaintzan agindutako baliabide materialak zein pertsonalak adskribitzearen obligazioa beteko ez balu, Administrazioak kontratuaren prezio osoaren %ko 10eko diru-zigorra ezartzeko aukera izango du.

En caso de incumplimiento de la obligación de adscribir los medios materiales o personales señalados por el contratista en su oferta, la Administración podrá imponer una penalidad equivalente al 10% del presupuesto del contrato.

14. KONTRATUA AMAITZEKO ARRAZOIAK

Kontratua amaitzeko arrazoiak Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 211 eta 245. artikuluetan azaltzen direnak izango dira.

14. CAUSAS DE RESOLUCION DEL CONTRATO

Constituyen causas de resolución del contrato de obras las establecidas en los artículos 211 y 245 de la Ley de Contratos del Sector Público.

15. ADMINISTRAZIOAREN ESKUDUNTZAK

Administrazioari dagokio a) kontratua interpretatzea, b) kontratuan sor daitezkeen zalantzak ebaztea, c) herri-onurako arrazoiengatik kontratua aldatzea, d) kontratistari egotz dakiokeen erantzukizuna adieratzea, kontratuaren egikaritzearen ondorioz, e) kontratuari amaiera ematea eta f) kontratua deuseztatzea eta horren ondorioak zehaztea, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen eta Herri Administrazioen Kontratuei buruzko Legearen Araudi Orokorrean ezarritako muga, baldintza eta ondorioei eutsiz.

15. PRERROGATIVAS DE LA ADMINISTRACION

Corresponden a la Administración las prerrogativas de interpretar el contrato, resolver las dudas que ofrezca su cumplimiento, modificarlo por razones de interés público, declarar la responsabilidad imputable al contratista a raíz de la ejecución del contrato, suspender la ejecución del mismo y acordar su resolución y determinar los efectos de ésta, dentro de los límites y con sujeción a los requisitos y efectos establecidos en la Ley de Contratos del Sector Público, así como en el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

Halaber, kontratazio-organoak ahalmena du kontratuaren egikaritzean kontratistek garatutako jarduerak ikuskatzeko, SPKLk ezarritako eran eta jarritako mugen barruan.

Igualmente, el órgano de contratación ostenta las facultades de inspección de las actividades desarrolladas por los contratistas durante la ejecución del contrato, en los términos y con los límites establecidos en la LCSP.

II.- KONTRATATZEKO PROZEDURA

II.- PROCEDIMIENTO PARA CONTRATAR

16. ESLEIPENAREN PROZEDURA

16. PROCEDIMIENTO DE ADJUDICACION

Kontratu honen esleipena erraztutako prozedura ireki bidez egingo da, SPKLren 159. artikuluan aurreikusitakoaren arabera.

La adjudicación del presente contrato se realizará por procedimiento abierto simplificado, de conformidad con lo previsto en el art. 159 de la LCSP.

Kontratuaren esleipenaren oinarri gisa erabiliko diren eskaintzak balioesteko irizpideak eta esleitzen zaien haztapena honako hauek dira:

- Prezioa.
- Memoria.
- Bermeen epeak.
- Lanak burutzeko epea.

Los criterios de valoración de las ofertas que han de servir de base para la adjudicación del contrato y la ponderación que se les atribuye son los siguientes:

- Precio
- Memoria.
- Plazos de garantía.
- Plazo de ejecución de las obras.

- Prezioa: eskainitako prezioaren puntuaketa 70 puntu arte.

- Precio: Puntuación del precio ofertado: hasta 70 puntos.

70 puntu eskaintza ekonomikoenarentzat.

Lizitazio oinarria eta eskaintza ekonomikoaren artean dauden gainontzeko eskaintzentzat, honako formula hau aplikatuz puntuatuko dira

Vx = Oeb/Oex * Vmax

Non:
Vx: x eskaintzaren balorazioa
Vmax: gehienezko balorazioa (70 puntu)
OEx. x eskaintza ekonomikoa
OEb: eskaintza ekonomikorik merkeena

- Memoria (20 puntu)

a) Oinarri teknikoetan jasotako zehaztapenen arabera garatutako proposamena. Bertan, memoria, planoak, argazkiak eta abar jaso beharko dira, baita lanak babesteko, seinaleztatzeko eta informatzeko hartu beharreko neurriak ere. Izan ere, Herri Eskola ondoan batera egin beharreko lana denez, bereziki garrantzitsutzat jotzen dira hartu beharreko segurtasun-baldintzak, ahalik eta gehien bermatu ahal izateko erabiltzaile, laguntzaile eta langileek izan ditzaketen arriskuak desagerraraztea.
b) Instalakuntza osoaren segurtasuna ziurtatzeko konpromisoa.
c) Eremuko planoak euskarri elektronikoan, DXF, DWG edo DGN formatuan.

- Bermeen epeak: eskainitako bermeen puntuaketa; 6 puntu arte.

* Ehunezko menbranaren bermea:
- 20 urte: 2 puntu.

* Estalpearen estrukturaren bermea:
- 10 urte: 2 puntu.

70 puntos para la oferta más económica.

El resto de las ofertas comprendidas entre la base de licitación y la oferta más económica, se puntuarán conforme a la siguiente fórmula:

Vx = Oeb/Oex * Vmax

Siendo:
Vx: valoración de la oferta x
Vmax: valoración máxima (70 puntos)
OEx. Oferta económica x
OEb: oferta económica más baja

- Memoria : Hasta 20 puntos.

Deberá recoger los siguientes puntos:

a) Propuesta desarrollada según las especificaciones reflejadas en las bases técnicas, que deberá constar de memoria, planos, fotografías, etc, y medidas a adoptar de protección y señalización e información de los trabajos, ya que al tratarse de un trabajo a ejecutar junto a la Herri Eskola se considera de especial importancia, las condiciones de seguridad a adoptar durante los mismos, que permitan garantizar al máximo la eliminación de riesgos para usuarios, acompañantes así como de los propios trabajadores.
b) Compromiso de certificación en seguridad del conjunto.
c) Planos del área en soporte electrónico, en formato DXF, DWG o DGN.

- Plazos de garantía ofertados: hasta 6 puntos.

* Plazo de garantía de la membrana textil:
- 20 años: 2 puntos.

* Plazo de garantía de estructura de cubierta:
- 10 años: 2 puntos

* Belar artifizialaren bermea:
- 8 urte: 2 puntu.

- Lanak burutzeko epearen puntuaketa: 4 puntu arte.

* Exekuzio epea, 120 egun: 4 puntu
* Exekuzio epea, 135 egun: 2 puntu.

Eskaintzak neurrigabeak edo anormalak direla eta proposamenak ezin litezkeela bete uste izateko kontuan hartuko diren mugak ondorengoak dira:

EZOHIKO EDO NEURRIZ KANPOKO BALIOAK DAUZKATEN ESKAINTZAK

Ezohiko edo neurriz kanpoko balioak dauzkaten eskaintzak soilik proposamen ekonomikoari dagokion irizpidearen arabera baloratuko dira.

Hasiera batean, neurriz kanpokotzat edo ausartegitzat joko dira kasu hauetan dauden eskaintzak:

1.Lizitatzaile bakarra aurkeztu denean, eta proposamena lizitazioaren oinarrizko aurrekontua baino 25 portzentaje-unitate txikiagoa denean.

2.Bi lizitatzaile aurkezten direnean, eta eskaintzarik txikiena bestea baino 20 portzentaje-unitate txikiagoa denean.

3.Hiru lizitatzaile aurkezten direnean, eta aurkeztutako eskaintzen batez besteko aritmetikoa baino 10 portzentaje txikiagoa denean eskaintza. Hala ere, batez bestekoa kalkulatzeko, eskaintzarik altueraren zenbatekoa ez da kontatuko, baldin eta batez bestekoa baino 10 unitate-portzentual handiagoa bada. Nolanahi ere, neurrigabekotzat joko dira batez bestekoa baino 25 portzentaje-unitate beherago dauden eskaintzak.

4.Lau lizitatzaile edo gehiago aurkezten direnean, eta aurkeztutako eskaintzen batez besteko aritmetikoa baino 10 portzentaje-

* Plazo de garantía del césped artificial:
- 8 años : 2 puntos.

* Plazo de ejecución de las obras: hasta 4 puntos.

* Plazo de ejecución, 120 días: 4 puntos.
* Plazo de ejecución, 135 días: 2 puntos.

Los límites que permitirán apreciar que las proposiciones no pueden ser cumplidas como consecuencia de ofertas desproporcionadas o anormales serán los siguientes:

OFERTAS CON VALORES ANORMALES O DESPROPORCIONADOS

Las ofertas con valores anormales o desproporcionados únicamente se apreciarán sobre el criterio de valoración de "Propuesta Económica".

Se considerarán, en principio, desproporcionadas o temerarias las ofertas que se encuentren en los siguientes supuestos:

1. Cuando, concurriendo un solo licitador, sea inferior al presupuesto base de licitación en más de 25 unidades porcentuales.

2. Cuando concurran dos licitadores, la que sea inferior en más de 20 unidades porcentuales a la otra oferta.

3. Cuando concurran tres licitadores, las que sean inferiores en más de 10 unidades porcentuales a la media aritmética de las ofertas presentadas. No obstante, se excluirá para el cómputo de dicha media la oferta de cuantía más elevada cuando sea superior en más de 10 unidades porcentuales a dicha media. En cualquier caso, se considerará desproporcionada la baja superior a 25 unidades porcentuales.

4. Cuando concurran cuatro o más licitadores, las que sean inferiores en más de 10 unidades porcentuales a la media aritmética de las ofertas presentadas. No obstante, si

unitate baino gehiago jaisten direnean eskaintzak. Hala ere, eskaintzetako batek batez besteko hori baino 10 portzentaje-unitatetik gora baditu; beste batez besteko bat kalkulatuko da, aipatutako kasu horretan ez dauden eskaintzekin bakarrik. Nolanahi ere, gainerako eskaintzak hiru baino gutxiago badira, kopuru txikiena duten eskaintzen artean kalkulatuko da batez bestekoa.

entre ellas existen ofertas que sean superiores a dicha media en más de 10 unidades porcentuales, se procederá al cálculo de una nueva media sólo con las ofertas que no se encuentren en el supuesto indicado. En todo caso, si el número de las restantes ofertas es inferior a tres, la nueva media se calculará sobre las tres ofertas de menor cuantía.

17. KONTRATAZIO MAHAIA

Kontratazio Mahaia honako kide hauek osatuko dute:

- Lehendakaria: Endika Igarzabal Murua, Gabiriako Udaleko alkatea.

- Batzordekideak: Hirigintza gaietarako arkitekto aholkularia, Idazkari-Kontu hartzailea eta udaleko gizarte langilea.

Guztira 4 kide, mahaiko idazkari lana: Gabiriako Udalaren administrariak beteko du.

Kide bakoitzak bere ordezkoa izendatu ahal izango du.

17. MESA DE CONTRATACIÓN

La Mesa de contratación estará compuesta por los siguientes miembros:

- Presidente: Endika Igarzabal Murua, alcalde del Ayuntamiento de Gabiria.

- Vocales: el arquitecto asesor para temas de urbanismo, la Secretaria-Interventora, la trabajadora social del Ayuntamiento.

En total, 4 miembros, actuará como secretario de la mesa el Administrativo del Ayuntamiento.

Cada miembro podrá designar a su suplente.

18. KONTRATATZEKO GAITASUNA

Zuzenbideko eta jarduteko gaitasuna duten pertsona fisiko zein juridikoek parte hartu ahal izango dute kontratazio-jardunbide horretan, baldin eta beren ekonomia- eta finantza-kaudimena eta fidagarritasun tekniko edo profesionala frogatzen badituzte, eta kontratatzeko debekuren bat ez badute, SPKLaren 71. art.an adierazitako arrazoiak direla eta.

Enpresariaren lan egiteko gaitasuna ondoren adierazten den moduan egiaztatuko da:

- Pertsona juridikoak: eratze eskritura publiko bidez edo eraketa agiriaren bidez.
- Pertsonak fisikoak: N.A.N. fotokopiarekin eta JEZren dagokion epigrafean alta emanda egotearen ziurtagiri bidez.

18. APTITUD PARA CONTRATAR

Podrán tomar parte en este procedimiento de contratación las personas naturales o jurídicas que se hallen en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, acrediten su solvencia económica, financiera y técnica o profesional y no estén incursas en ninguna de las prohibiciones para contratar establecidas en el artículo 71 de la LCSP.

La capacidad de obrar de los empresarios se acreditará:

- Personas jurídicas: mediante escritura pública de constitución o documento de constitución.
- Personas físicas: mediante fotocopia del D.N.I. y acreditación de estar dado de alta en el IAE en el epígrafe correspondiente.

Sektore Publikoko Lehiatzaile eta Klasifikatutako Enpresen Erregistro Ofizialeko ziurtagiriak, enpresariaren kontratatzeko kaudimen ekonomiko-finantzieroa eta teknikoa egiaztatuko du.

La inscripción en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas clasificadas del sector público, acreditará su solvencia económica y financiera.

Pertsona fisiko edo juridikoek bere kabuz edo baimendutako ordezkarien bitartez kontratatu ahal izango dute. Ordezkari baten bidez kontratatuz gero, askietsitako ahalordea erabili beharko dute. Pertsona juridiko baten ordez bertako kideren bat azaltzen denean, ordezkari izateko ahalmena daukala egiaztatu beharko du dagozkion egiaztagirien bitartez. Esleipendunaren ordezkariak ere ezin izango du kontratatu, baldin eta lehen aipatutako debekuak badauzka.

Así mismo, las personas físicas o jurídicas podrán contratar por sí o representadas por persona autorizada, mediante poder bastante otorgado al efecto. En caso de contratar por medio de algún representante, deberán utilizar un poder bastante otorgado específicamente a tal efecto. Cuando en representación de una persona jurídica concurra algún miembro de la misma, deberá justificar documentalmente que está facultado para ello. Tanto en uno como en otro caso, al representante le afectan las causas de incapacidad para contratar citadas.

Pertsona juridikoak kontratuen esleipendun izan daitezke, soilik kontratu horien prestazioak haiek berezkoak dituzten helburu, xede edo jarduera-eremuaren barruan badaude, haien estatutu edo sortze-arauen arabera.

Las personas jurídicas sólo podrán ser adjudicatarias de contratos cuyas prestaciones estén comprendidas dentro de los fines, objeto o ámbito de actividad que, a tenor de sus estatutos o reglas fundacionales, les sean propios.

Enpresariek, gainera, kontratu hau burutzeko eska daitekeen gaitasun enpresarial edo profesionala izan beharko dute.

Los empresarios, además, deberán contar con habilitación empresarial o profesional que, en su caso, sea exigible para la realización de la actividad o prestación que constituya el objeto del contrato.

Aurreko ataletan adierazitako kontratatzeko gaitasun, kaudimen eta debekurik ezaren baldintzak eskaintzak aurkezteko azken egunean bete behar dira, eta kontratua egiteko unean bere horretan iraun behar dute.

Las circunstancias relativas a la capacidad, solvencia y ausencia de prohibiciones de contratar a las que se refieren los apartados anteriores, deberán concurrir en la fecha final de presentación de ofertas y subsistir en el momento de perfección del contrato.

19. PROPOSAMENAK AURKEZTEKO LEKUA ETA EPEA

19. LUGAR Y PLAZO DE PRESENTACION DE LAS PROPOSICIONES

Kontratazio honen espedientea, bai eta horrekin batera doan dokumentazio teknikoa ere, administrazio honetako idazkaritzan aztertu ahal izango da, astelehenetik ostiralera, goizeko 09:00tatik 14:00tara bitarteko ordutegian eta, egun baliodun guztietan, lizitazio honen iragarkia Gabiriako

El expediente de esta contratación, así como la documentación técnica unida al mismo, podrá ser examinado en la Secretaría de esta Administración, de 09:00 a 14:00 horas, de lunes a viernes, todos los días hábiles a partir del siguiente a aquel en que aparezca publicado el anuncio de esta licitación en el

GABIRIAKO UDALA
20217 GABIRIA
(GIPUZKOA)

Udalaren kontratatzailearen profilean, www.Gabiria.eus atari informatikoan, argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera eta proposamenak aurkezteko epea bukatu arte. Euskadiko Kontratazio Publikoko kontratatzailearen profilera honako lotura honetatik sar daiteke: http://www.contratacion.euskadi.eus.
Gabiriako Udaleko **KONTRATATZAILEAREN PROFILA** Eusko Jaurlaritzako kontratazio-sisteman sartuta dagoen arren, ondorengo helbidetik ere sar daiteke sistema horretara:
htttp://www.gabiria.eus/kontratazioak

perfil del contratante del Ayuntamiento de Gabiria, en el portal informático www.Gabiria.eus y hasta el vencimiento del plazo de presentación de proposiciones. El acceso al perfil de contratante de la Contratación Pública de Euskadi se efectuará a través del siguiente enlace:
http://www.contratacion.euskadi.eus.
Si bien el **PERFIL DEL CONTRATANTE** del Ayuntamiento de Gabiria se encuentra integrado en el Sistema de Contratación del Gobierno Vasco, el acceso a dicho sistema también podrá llevarse a cabo a través de la siguiente dirección:
http://gabiria.eus/es/perfil-del-contratante

Proposamenak aurretik adierazitako lekuan eta ordutegian aurkeztuko dira, **20 egun naturaletako epean,** iragarki hori argitaratu eta hurrengo egunetik kontatzen hasita. Gune berean, baldintza-agiriak eta dokumentazio osagarria ere eskuratu ahal izango da.

Estas se presentarán en el mismo lugar y horario indicados, durante el **plazo de 20 días naturales**, contados a partir del siguiente a aquel en que aparezca el referido anuncio. En este mismo lugar se podrá tener acceso a los pliegos y a la documentación complementaria.

Lizitatzaileek eskatutako baldintza-agiriei eta dokumentazio osagarriari buruzko erantzuna informazio gehigarria proposamenak hartzeko data iraungi aurreko sei egunetan, gutxienez, eskainiko da, betiere eskaintzak aurkezteko epea iraungi baino gutxienez zortzi egun lehenago egindako eskariak badira.
Ez dira onartuko epe horretatik kanpo aurkezten diren proposamenak, nahiz eta postetxean epea amaitu baino lehen bidali.

La información adicional sobre los pliegos o sobre la documentación complementaria que, en su caso, soliciten los licitadores será facilitada en el plazo de seis días antes de la fecha límite fijada para la recepción de proposiciones, siempre que la solicitud haya sido realizada al menos ocho días antes del vencimiento del plazo de recepción de las proposiciones señalado anteriormente.

Dena dela, proposamena onartu egingo da baldin eta epe barruan bidali zela egiaztatzen bada. Horretarako, lizitatzaileak, proposamena bidaltzen duen egunean bertan, posta-egiaztagiria bidali beharko dio kontratazio-organoari telekopiaz, faxez, telegramaz edo posta elektronikoz. Posta elektronikoz bidatzen badu, baliozkoa izan dadin, Herri Administrazioen Kontratuei buruzko Araudi Orokorraren 80.4 artikuluan ezarritakoa bete beharko du.

Las proposiciones presentadas con posterioridad al plazo fijado para su recepción no serán admitidas aunque conste que se entregaron en Correos antes de la finalización del plazo, salvo que se remita al órgano de contratación por télex, fax, telegrama o correo electrónico la justificación de la fecha de remisión de la oferta en el mismo día que se envió por correo. El envío del anuncio por correo electrónico se ajustará a lo establecido en cuanto a su validez en el artículo 80.4 del Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

20. PROPOSAMENAK AURKEZTEKO MODUA

Lizitatzaileek bi karta azal (A eta B) aurkeztuko dituzte itxita. Karta azalean honako hau idatziko da: **"GABIRIAKO 5. H.I.E.AN BALENTZATEGI HERRI ESKOLA ONDOAN KIROL ANITZEKO PISTA ETA OHIALEZKO ESTALKIA DISEINATU, HORNITU ETA INSTALATZEKO LANAK ERRAZTUTAKO PROZEDURA IREKI BIDEZ EGINGO DEN KONTRATAZIOAN PARTE HARTZEKO PROPOSAMENA".**

Karta azal bakoitzean enpresaren izena eta proposamen-izenpetzailearen izen-abizenak jarriko dira, noren izenean izenpetzen duen zehaztuz. Karta azalak izenpetuta egon beharko dira.
"A" karta azalak honako dokumentazioa jaso beharko du:

II. eranskinean atxikitako ereduaren araberako zinpeko aitorpena eta ondorengo

DOKUMENTAZIO ADMINISTRATIBOA:

a) Parte-hartzailearen edo haren ordezkariaren nortasun-agiriaren fotokopia eta elkartearen izenean aritzeko gaitasunari buruzko adierazpen arduratsua.

b) Hainbat enpresak lehiaketara jotzen badute aldi baterako enpresa-batasuna eratuz, taldekide bakoitzak bere gaitasuna eta kaudimena frogatu beharko ditu aurreko puntuetan ezarritakoaren arabera. Esleipena lortuz gero, AEB formala eratzeko konpromisoa agertu beharko dute enpresa guztiek. Bestaldetik, aldi baterako enpresa-batasuneko kide bakoitzak kontratuaren zein zati egingo lukeen adierazi beharko dute proposamenean, kide bakoitzaren kaudimen-baldintzak zehaztu eta egiaztatu ahal izateko.

c) Atzerriko enpresak badira, Espainiako epaitegi edo auzitegien menpe jarriko direla adierazi beharko dute, kontratuarekin zuzen edo zeharka zerikusia duten gorabehera guztietarako, eta, hala egokituz gero,

20. FORMA DE PRESENTACION DE LAS PROPOSICIONES

Los licitadores deberán presentar dos sobres cerrados (A y B) en cada uno de los cuales figurará la inscripción **"PROPOSICIÓN PARA TOMAR PARTE EN LA CONTRATACIÓN POR PROCEDIMIENTO ABIERTO SIMPLIFICADO DE LOS TRABAJOS PARA EL DISEÑO, SUMINISTRO E INSTALACIÓN DE UNA PISTA MULTIDEPORTE Y CUBIERTA TEXTIL JUNTO A LA HERRI ESKOLA BALENTZATEGI DE GABIRIA (AIU 5)".**

En cada sobre se indicará la denominación de la empresa, nombre y apellidos de quien firme la proposición y el carácter con que lo hace, debiendo estar los sobres también firmados.

El sobre "A" sobre contendrá los siguientes documentos:

Declaración jurada ajustada el modelo incorporado en el ANEXO I y la siguiente

DOCUMENTACION ADMINISTRATIVA:

a) Fotocopia del Documento Nacional de Identidad del participante o su representante y declaración responsable respecto a ostentar la representación de la sociedad.

b) En el caso de que varios empresarios acudan a la licitación constituyendo una Unión Temporal de Empresas, cada una de las que la componen deberá acreditar su capacidad y su solvencia conforme a lo establecido en los puntos anteriores, y, asimismo, aportar el compromiso de constituirse formalmente en UTE en caso de resultar adjudicatarios. Igualmente, indicarán en la proposición la parte del objeto que cada miembro de la UTE realizaría, con el fin de determinar y comprobar los requisitos de solvencia de todos ellos.

c) Para las empresas extranjeras, declaración de someterse a la jurisdicción de los Juzgados y Tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso,

lizitatzaileari legokiokeen atzerriko jurisdikzioari uko egingo lioketela.

d) Prozedura horren ondorioz sortzen diren jakinarazpenak egiteko helbide elektronikoa, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 140.1 a) 4. artikuluan jasotakoaren arabera eta ondorioekin.

f) Era berean, kaudimen ekonomiko eta finantzarioari eta kaudimen tekniko edo profesionalari buruzko dokumentazioa sartuko da, bai eta obrari atxiki beharreko langileena ere, hala badagokio.

"B" karta azala, PROPOSAMEN EKONOMIOA:

Honako dokumentu hauek izango ditu:

a) II. eranskinean atxikitako ereduaren araberako diru-proposamena eta gainontzeko proposamenak (bermeak eta epeak).

b) Partida bakoitzeko banakako prezioen xehatutako aurrekontua.

Jatorrizko agiriak edo fotokopia hutsak aurkez daitezke baina, kasu horretan, lehen sailkatuak fotokopia horiek benetakoak direla erakutsiko du jatorrizkoak emanez.

21. AURKEZTUTAKO AGIRIAK IREKI ETA PROZESATZEA ETA ENPRESAK AUKERATZEA

Proposamenak aurkezteko epea amaitzen denean, honako lan hauek burutuko dira:

PROPOSAMEN TEKNIKOARI DAGOKION DOKUMENTAZIOA KONPROBATZEA.

Mahaiak aurkezten diren eskaintzak baloratuko ditu, agiri honen 17. klausulan jasotzen diren **BALIO-JUDIZIO BITARTEZ BALORATU BEHARREKO** irizpideen arabera.

Irizpide guztiak baloratu ondoren, aurkeztutako proposamenak sailkatuko ditu

al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder al licitante.

d) Dirección electrónica para practicar las notificaciones que se produzcan en el presente procedimiento, de acuerdo y con los efectos previstos en el art. 140.1a) 4º de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

f) Se incluirá asimismo, documentación relativa a la solvencia económica y financiera y técnica o profesional y del personal a adscribir a la obra, si corresponde.

El sobre "B", PROPOSICION ECONOMICA

Contendrá los siguientes documentos:

a) Proposición económica ajustada al modelo incorporado en el Anexo II y demás proposiciones (garantías y plazos).

b) Presupuesto desglosado con los precios unitarios de cada partida.

La documentación exigida se podrá presentar en original o en fotocopia simple, pero en este caso el primer clasificado deberá acreditar la autenticidad de tales fotocopias mediante la aportación de los correspondientes originales.

21. APERTURA Y TRATAMIENTO DE LA DOCUMENTACION PRESENTADA Y SELECCIÓN DE EMPRESAS

Vencido el plazo de presentación de proposiciones se llevarán a cabo las siguientes actuaciones:

COMPROBACIÓN DE LA DOCUMENTACION CORRESPONDIENTE A LA PROPUESTA TÉCNICA.

La mesa valorará las ofertas presentadas en base a los criterios de **A VALORAR MEDIANTE JUICIOS DE VALOR** recogidos en la cláusula 17 del presente pliego.

Una vez valorados todos los criterios, la Mesa procederá a la clasificación de las

mahaiak, handienetik txikienera antolatuta proposiciones presentadas por orden decreciente.

B GUTUN AZALAREN JENDEAURREAN IREKITZEA

"B" karta azaleko proposamenak irekitzeko ekitaldi publikoa egingo da, kontratatzailean profilean argitaratuko den egun eta orduan.

APERTURA PUBLICA DEL SOBRE B

Se procederá a la apertura del sobre "B" en acto público del sobre en el día y hora que se publique en el perfil del contratante

ESKAINTZEN BALORAZIOA ETA SAILKAPENA.

Mahaiak aurkezten diren eskaintzak baloratuko ditu, agiri honen 17. klausulan jasotzen diren automatikoki baloratu beharreko irizpideen arabera.

VALORACIÓN Y CLASIFICACIÓN DE LAS OFERTAS.

La mesa valorará las ofertas presentadas en base a los criterios de valoración automática recogidos en la cláusula 17 del presente pliego.

Irizpide guztiak baloratu ondoren, aurkeztutako proposamenak sailkatuko ditu mahaiak, handienetik txikienera antolatuta, eta esleipen-proposamena egingo dio kontratazio-organoari.

Una vez valorados todos los criterios, la Mesa procederá a la clasificación de las proposiciones presentadas por orden decreciente y elevará la propuesta de adjudicación del contrato al órgano de contratación que haya de efectuar la misma.

Jarduketa guztiak espedientean jasoko dira, egin beharreko aktetan.

De todo lo actuado se dejará constancia en el expediente, en las correspondientes actas que necesariamente deberán extenderse.

- ERREKERIMENDUA ESLEIPENA LORTZEN DUEN LIZITATZAILEARI

Aurreko jarduketa horiek egin ondoren, **ESLEIPENA LORTZEN DUEN LIZITATZAILEARI** eskatuko zaio, **7 laneguneko** epean, eskaera jasotzen duenetik kontatzen hasita, ondorengo agiriak aurkez ditzan:

- REQUERIMIENTO AL LICITADOR A CUYO FAVOR RECAIGA LA PROPUESTA DE ADJUDICACIÓN

Realizadas las actuaciones anteriores se requerirá, **al LICITADOR A CUYO FAVOR RECAIGA LA PROPUESTA DE ADJUDICACIÓN** para que, dentro del plazo de **7 días hábiles**, a contar desde el siguiente a aquél en que hubiera recibido el requerimiento, presente la siguiente documentación

a) Zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak beterik dituela frogatzen duten agiriak aurkeztea. Ez da beharrezkoa izango agiri horiek berriz ere aurkeztea proposamenarekin batera aurkeztu baditu.

a) Presentar la documentación justificativa del cumplimiento de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social. No será necesaria la presentación de esta documentación si las certificaciones las hubiese aportado junto con la proposición.

b) Behin behineko bermea eratu denaren egiaztapena aurkeztea.

b) Presentar la documentación justificativa de haber constituido garantía definitiva.

c) Jatorrizko agiriak aurkeztea, proposamena osatzen duen kartazalean fotokopia hutsak aurkeztu badira.

d) Baldintza agiri honetan eskatu eta aurkeztu ez diren beste agiri batzuk aurkeztea.

e) Kontratuan erabiltzeko konprometitutako baliabideak benetan badituela egiaztatzen duen dokumentazioa.

Adierazitako epean eskatutakoa betetzen ez bada, lizitatzaileak haren eskaintza kendu duela joko da, eta hurrengo lizitatzaileari eskatuko zaio dokumentazioa; horretarako, eskaintzen sailkapen hurrenkera jarraituko da.

c) Presentar los originales de los documentos que, en su caso, hubiese aportado en fotocopia simple.

d) Presentar otros documentos exigidos en el presente pliego que no hayan sido aportados, en su caso.

e) Documentación justificativa de disponer efectivamente de los medios que se hubiese comprometido a dedicar o adscribir al contrato.

De no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento en el plazo señalado, se entenderá que el licitador ha retirado su oferta, procediéndose en ese caso a recabar la misma documentación al licitador siguiente, por el orden en que hayan quedado clasificadas las ofertas.

22. ESLEIPENA, FORMALIZAZIOA ETA GASTUAK

Kontratazio-organoak puntuazio altuena lortzen duen lizitatzaileari egingo dio esleipena.

Kontratua, lizitazioaren baldintzetara zehatz-mehatz egokituko den administrazio-agiri gisa formalizatuz burutuko da eta aipatu agiria nahikoa izango da edozein erregistro publikotan sartzeko. Hala ere, kontratistak kontratua publikoki aurkezteko eskaera egin dezake eta horri dagozkion gastuak bere kontura izango dira.

Esleipenaren jakinarazpenean adierazitako epean, zeina ezingo den 15 egun baliodun baino gehiagokoa izan, esleipendunak honakoak egingo ditu:

a) Administrazio honen bulegoetara etortzea, kontratua administrazio-agiri gisa formalizatzeko.

Azkenik, formalizazio-dokumentuan jasotzen den epearen barruan (sinatu eta gehienez hilabete batera), esleipenduna Administrazio honetara etorriko da proiektuaren zuinketa egiaztatu eta dagokion akta sinatzera. Une

22. ADJUDICACION, FORMALIZACION Y GASTOS

El órgano de contratación acordará la adjudicación del contrato al licitador obtenga mayor puntuación.

El contrato se perfeccionará mediante su formalización en documento administrativo que se ajuste con exactitud a las condiciones de la licitación, constituyendo dicho documento título suficiente para acceder a cualquier registro público. No obstante, el contratista podrá solicitar que el contrato se eleve a escritura pública, corriendo de su cargo los correspondientes gastos.

En el plazo que se señale en la notificación de la adjudicación, que no podrá exceder de 15 días hábiles, el adjudicatario deberá realizar las siguientes actuaciones:

a) Comparecer en esta Administración para formalizar el contrato en documento administrativo.

Finalmente, dentro del plazo que se consigne en el documento de formalización, y que no será superior a 1 mes desde la firma del mismo, el adjudicatario deberá comparecer en esta Administración para comprobar el replanteo del proyecto y firmar la

horretatik aurrera, kontratuaren exekuzio-epea kontatzen hasiko da.

correspondiente acta, momento desde el cual comenzará a contar el plazo de ejecución del contrato.

III.- IZAERA, ERREGIMEN JURIDIKOA ETA JURISDIKZIO ESKUDUNA

III.- NATURALEZA, REGIMEN JURIDICO Y JURISDICCION COMPETENTE

23. KONTRATUAREN IZAERA ETA ERREGIMEN JURIDIKOA

Baldintza-agiri honen arabera egingo den kontratuak administrazio-izaera izango du eta baldintza-agiri honen eta atxikitako gainerako agiri teknikoen arabera burutuko da. Bertan zehazten ez den guztiari dagokionez, hauetan xedatutako arauak beteko dira: Sektore Publikoko Kontratuen Legea onartzen duen, azaroaren 8ko, 9/2017 Legea; urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuak onartzen duen Herri Administrazioen Kontratuei buruzko Legearen Araudi Orokorra, 9/2017 Legearen aurka ez doan arauetan; eta, hala badagokio, Herri Administrazioen kontratazioan erabili beharreko gainerako arauak.

Administrazio Baldintza Zehatzen Agiri honen eta espedientearekin batera doan dokumentazio teknikoaren artean kontraesanak izanez gero, agiri honetan zehaztutakoa nagusituko da.

23. NATURALEZA Y REGIMEN JURIDICO DEL CONTRATO

El contrato que en base a este pliego se realice tendrá carácter administrativo, rigiéndose por el presente pliego y el resto de la documentación técnica que lo acompaña. En todo lo no previsto en él se estará a lo dispuesto en la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, por el que se aprueba la Ley de Contratos del Sector Público; en el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, aprobado por Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, en lo que no se oponga a la Ley 9/2017; y en las demás normas que, en su caso, sean de aplicación a la contratación de las Administraciones Públicas.

En caso de contradicción entre el presente Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y el resto de la documentación técnica unida al expediente, prevalecerá lo dispuesto en este Pliego.

24. DATU PERTSONALEN BABESA

Kontratazio honen bitartez datu pertsonalak eskuratzen badira, kontratatzaileak Sektore Publikoko Kontratuen Legearen Hogeita Bosgarren Xedapen Gehigarrian adierazitakoak bete beharko ditu, Datuen Babeserako abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan eta hori garatzen duten arauetan xedatutakoak biltzen baitira bertan.

24. PROTECCION DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL

En el caso de que la presente contratación implique el acceso a datos de carácter personal, el contratista deberá cumplir las obligaciones derivadas de la Disposición Adicional Vigésima Quinta de la Ley de Contratos del Sector Público, en relación con la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, y su normativa de desarrollo.

25. JURISDIKZIO ESKUDUNA

Kontratu honen ondorioz sor daitezkeen gai eztabaidagarriak kontratazio-organoak ebatziko ditu, kontratazio organoaren erabakiek administrazio bideari amaiera emango diote, eta administrazio-auziko

25. JURISDICCION COMPETENTE

Las cuestiones controvertidas que puedan derivarse del presente contrato serán resueltas por el órgano de contratación, cuyos acuerdos pondrán fin a la vía administrativa y podrán ser impugnados directamente ante la

GABIRIAKO UDALA
20217 GABIRIA
(GIPUZKOA)

eskumenaren aurrean errekurritu aha izango dira, Herri-Administrazioen Administrazio Prozedura Erkideari buruzko urriaren 1eko 39/2015 Legean araututako dagokion beste edozein helegite aurkeztearen aukeraren kalterik gabe.

Gabirian, 2026ko urria.

jurisdicción contencioso administrativa, sin perjuicio de que, en su caso, proceda la interposición de cualquier recurso de los regulados en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

Gabiria, octubre de 2026.

EGINBIDEA.- Nik, Udaleko Idazkariak luzatzen dut, adierazteko honako dokumentu hau 2026ko urriaren 28an ospatutako Osoko Bilkuran onartua izan dela.

Gabiria, 2026ko azaroaren 10ean.

DILIGENCIA.- La extiendo yo, la Secretaria accidental para hacer constar que el presente documento ha sido aprobado, en Sesión Plenaria celebrada el día 28 de octubre de 2026.

Gabiria, a 10 de noviembre de 2026.
Idazkari-Kontuhartzailea

GABIRIAKO UDALA

M. Jasone Telleria Arizabalaga

GABIRIAKO UDALA
20217 GABIRIA
(GIPUZKOA)

I. ERANSKINA.- LIZITATZAILEEK AURKEZTUTAKO PROPOSAMENEK JARRAITU BEHARREKO ERANTZUNKIZUNPEKO ADIERAZPEN EREDUA

Izen-abizenak: .....
Helbidea .....Posta kodea.....
NAN zenbakia.....Telefonoa.....Helbide elektronikoa.....
zuzenbideko eta jarduteko gaitasun osoarekin. Ordezkatutako pertsona/enpresaren datuak (ordezkaririk egonez gero): Izena .....
Helbidea .....Posta kodea.....
Telefonoa .....NAN edo IFK zenbakia ..... (pertsona fisiko edo juridikoa denaren arabera)

GABIRIAKO 5. H.I.E.AN BALENTZATEGI HERRI ESKOLA ONDOAN KIROL ANITZEKO PISTA ETA OHIALEZKO ESTALKIA DISEINATU, HORNITU ETA INSTALATZEKO LANAK kontratatzeko asmoz, Gabiriako Udalak dei egindako prozedura ireki sinplifikatuaren bidezko kontratazioaren berri izanik, hona hemen nire ADIERAZPEN ARDURATSUA:

1) Proiektua ezagutzen dut bere edukiarekin, bai eta kontratu hau arautu behar duten administrazio-baldintza zehatzen agiria eta gainontzeko agiriak ere. Horiek horrela, neure gain hartu eta ontzat hartzen ditut oso-osorik.

2) Ordezkatzen dudan enpresak dagokion kaudimen ekonomiko, finantzario eta tekniko baduela, ez dagoela kontratatzeko inolako debekuetan barneratuta eta ireki, instalatu eta jarduteko indarrean dagoen araudiak eskatzen dituen baldintza guztiak betetzen dituela. Halaber, kitaturik dituela indarrean dauden xedapenek ezarritako zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak.

3) Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 75.2 artikuluak aipatzen duen konpromisoa egoteari buruzko adierazpenari dagokionean, zera diot:

□ Honako enpresa hauekin dago konpromisoa, kontratu honetako lanak burutzeko:
.....

□ Kontratu honen lanak burutzeko beste inongo enpresekin ez dago konpromisorik.

4) **Kontratazio honen inguruko komunikazio eta jakinarazpenak egiteko gaitutako korreo elektronikoko helbidea honako hau da: .....**

, 2026ko ..... aren ....(a)
Izenpea

GABIRIAKO UDALA
20217 GABIRIA
(GIPUZKOA)

ANEXO I. MODELO DE DECLARACION JURADA A QUE SE AJUSTARAN LAS PROPOSICIONES PRESENTADAS POR LOS LICITADORES

D.....
con domicilio en.....CP.....,
D.N.I. nº....., teléfono.....e-mail.....
en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, en nombre propio (o en representación de.....
con domicilio en.....
CP....., teléfono....., y D.N.I. o C.I.F. (según se trate de persona física o jurídica) nº.....), enterado del procedimiento abierto simplificado convocado por el Ayuntamiento de Gabiria, para la contratación de los trabajos **PARA EL DISEÑO, SUMINISTRO E INSTALACIÓN DE UNA PISTA MULTIDEPORTE Y CUBIERTA TEXTIL JUNTO A LA HERRI ESKOLA BALENTZATEGI DE GABIRIA (AIU 5)**", declaro responsablemente:

1º) Que conozco el Proyecto, con su contenido, el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y demás documentación que ha de regir el presente contrato, que expresamente asumo y acato en su totalidad.

2º) Que la empresa a la que represento cuenta con la adecuada solvencia económica, financiera y técnica, no está incurso en prohibición de contratar alguna y cumple con todos los requisitos y obligaciones exigidos por la normativa vigente para su apertura, instalación y funcionamiento. Así mismo, que se encuentra al corriente del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes.

3º) En cuanto al pronunciamiento sobre la existencia del compromiso al que se refiere el art. 75.2 de la Ley de Contratos del Sector Público, manifiesto:

□ Existe compromiso con la(s) empresa(s) ..... para la ejecución de los trabajos objeto de este contrato.

□ No existe ningún compromiso con otras empresas para la ejecución de los trabajos objeto de este contrato.

4º) **La dirección de correo electrónico habilitada para recibir las comunicaciones y notificaciones relacionadas con este contrato es la siguiente:** .....

En....., a.....de.....de 2026.
Firma

GABIRIAKO UDALA
20217 GABIRIA
(GIPUZKOA)

II. ERANSKINA.- PROPOSAMEN EKONOMIKOA, EDO BALORAZIO AUTOMATIKORAKO IRIZPIDEEI DAGOKIEN PROPOSAMEN-EREDUA

Lizitatzailearen datuak:
Izen-abizenak
Helbidea
Posta kodea
NAN zenbakia
Telefonoa
Helbide elektronikoa
zuzenbideko eta jarduteko gaitasun osoarekin. Ordezkariaren datuak (ordezkaririk egonez gero):
Izen-abizenak
Helbidea
Posta kodea
Telefonoa
NAN edo IFK zenbakia (pertsona fisiko edo juridikoa denaren arabera) .....
GABIRIAKO 5. H.I.E.AN BALENTZATEGI HERRI ESKOLA ONDOAN KIROL ANITZEKO PISTA ETA OHIALEZKO ESTALKIA DISEINATU, HORNITU ETA INSTALATZEKO LANAK kontratatzeko asmoz, Gabiriako Udalak dei egindako prozedura ireki sinplifikatuaren bidezko kontratazioaren berri izanik, hona hemen nire **ADIERAZPEN ARDURATSUA**:

1) Hitz ematen dut kontratua honako prezio honetan burutuko dudala: ..... €, gehi ..... €, azken kopuru hori BEZaren % .....ari dagokiona.

Prezioaren barruan gai guztiak sartzen dira: zergak, gastuak eta zergen arloko edozein tasa edo ariel, bai eta kontratistaren industria onura ere.

2) Honako konpromiso hauek hartzen ditudala:

a)Lanak epean burutzea:

b) Pleguan aurreikusitako gutxieneko berme-epeak ondoren adierazitako epeetara luzatzea:

- Ehunezko menbrana:
- Estalkiaren estruktura:
- Belar artifiziala:

3) Proiektua ezagutzen dut bere edukiarekin, bai eta kontratu hau arautu behar duten administrazio-baldintza zehatzen agiria eta gainontzeko agiriak ere. Horiek horrela, neure gain hartu eta ontzat hartzen ditut oso-osorik.

, 2026ko ..... aren ....(a)
Izenpea

GABIRIAKO UDALA
20217 GABIRIA
(GIPUZKOA)

ANEXO II. MODELO DE PROPOSICION ECONOMICA O DE PROPOSICION CORRESPONDIENTE A LOS CRITERIOS PARA LA VALORACION AUTOMATICA

Datos del licitador
Nombre y apellidos
Dirección
Código Postal
D.N.I. nº
Teléfono
e-mail
en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, en nombre propio (o en representación de
Nombre y apellidos
Dirección
Código Postal
D.N.I. nº
Teléfono
y D.N.I. o C.I.F. (según se trate de persona física o jurídica) nº.....), enterado del procedimiento abierto simplificado convocado por el Ayuntamiento de Gabiria, para la contratación de los trabajos **PARA EL DISEÑO, SUMINISTRO E INSTALACIÓN DE UNA PISTA MULTIDEPORTE Y CUBIERTA TEXTIL JUNTO A LA HERRI ESKOLA BALENTZATEGI DE GABIRIA (AIU 5)", DECLARO RESPONSABLEMENTE:**

1) Que me comprometo a su ejecución por el precio de..... €, más..... €, correspondientes al.....% de I.V.A.,

debiendo entenderse comprendidos en el precio todos los conceptos incluyendo los impuestos, gastos, tasas y arbitrios de cualquier esfera fiscal al igual que el beneficio industrial del contratista.

2) Que me comprometo a:

a) Realizar las obras en un plazo de

b) Ampliar los plazos mínimos de garantía previstos en el pliego en :

- membrana textil:
- estructura de cubierta:
- césped artificial:

3) Que conozco el Proyecto, con su contenido, el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y demás documentación que ha de regir el presente contrato, que expresamente asumo y acato en su totalidad.

En....., a.....de.....de 2026
Firma